

# Referat fra møte i Den norske katalogkomité 28. januar 2008

Sted: Nasjonalbiblioteket, Oslo

Til stede:

Gunhild Salvesen  
Nina Berve  
Frank B. Haugen  
Kjersti Feiring Myrtrøen  
Anne Børnes  
Linda Østbye  
Anne Munkebyaune

Referent: Frank B. Haugen

## 01/08 Godkjenning av dagsorden

Dagsorden ble godkjent. En sak ble meldt til Eventuelt.

## 02/08 Godkjenning av referat fra forrige møte, 4. desember 2007

Referatet ble godkjent.

## 03/08 Referat- og orienteringssaker

1. Komitéen har levert høringsuttalelse til RDA kapittel 6-7 i september 2007.
2. Komitéen har mottatt en orientering om innføring av ISMN med 13 sifre, fra Berit Holth, ISMN-kontoret, Nasjonalbiblioteket.

## 04/08 Årsrapport 2007

Årsrapport 2007 ble godkjent.

## 05/08 MARC 21: gjennomgang av resten av tabellen NORMARC - MARC 21

Komitéen fortsatte gjennomgangen av konverteringstabellen mellom NORMARC og MARC 21. Det er ingen nye store problemer knyttet til tap av informasjon ved konvertering som har dukket opp siden forrige møte. Noen problemer knyttet til tap av informasjon ble diskutert, bl.a

1. Der MARC 21 ikke er inndelt i like mange delfelt som i NORMARC, må skilletegn tilføyes ved utveksling, for eksempel i 020 som ikke har eget delfelt for innbindingsinformasjon i MARC 21.
2. Skillet mellom hovednummer, alternativt nummer og analytisk nummer finnes ikke i MARC 21 for flere klassifikasjonssystemer (se sak 19/07 pkt. 1). Dette gjelder bl.a for NLM-klassifikasjon. Dette gjelder også for noen av emneordsfeltene i 65x. Analytisk emne for deler av et dokument er ikke mulig å registrere for noen av emneordsfeltene i MARC 21.

3. Sorteringsdelfelt mangler helt i MARC 21. Det finnes sorteringsindikatorer, men færre enn i NORMARC. Dette betyr at bare bortsortering av artikler er mulig, og dette mangler også på noen til dels viktige steder.
4. Flere spesifikke notefelter i 5xx i NORMARC må konverteres til 500 i MARC 21.
5. Lenkefeltene 760/762 i MARC 21 kan kun benyttes for serier/underserier, ikke flerbindsverk.

#### **06/08 MARC 21: møtet med systemleverandørene 29. januar**

Nina Berve gjennomgikk sakslisten for komitéens møte med systemleverandørene tirsdag 29. januar 2007.

#### **07/08 DCMI**

Komitéen oppdaterte den norske oversettelsen av dokumentet 'DCMI Metadata Terms' høsten 2007. 'DCMI Metadata Terms' har igjen gjennomgått en omfattende revisjon og komitéen føler at vi ikke innehar den kompetansen som trengs for å fortsette å vedlikeholde den norske oversettelsen. Vi ønsker derfor å undersøke i hvor stor grad den norske oversettelsen brukes i undervisningen i informasjonsfag ved Høgskolen i Oslo. Vi ønsker også å sjekke med UBO og NTNU om deres bruk av den norske oversettelsen. Holder det å ha dette dokumentet på engelsk eller er en norsk oversettelse viktig? Saken tas opp igjen på neste møte.

#### **08/08 RDA: nytt høringsdokument**

Komitéen vurderte om vi har kapasitet til å sende inn svar på det siste høringsutkastet på 'RDA – Resource Description and Access'. Svarfrist er 17. mars 2007. Dette høringsutkastet er svært omfattende. Komitéen ble enige om å fordele de enkelte kapitler mellom seg for gjennomgang med frist 3. mars. Vi vil da ta stilling til om vi skal sende høringssvar eller ikke.

#### **09/08 Eventuelt**

Nina Berve orienterte om rapporten 'On the record : Report of The Library of Congress Working Group on the Future of Bibliographic Control' som ble lagt ut 9. januar, se <http://www.loc.gov/bibliographic-future/news/>

Denne rapporten kommer fra en arbeidsgruppe som bl.a skal gi Library of Congress råd om bibliotekets rolle og prioriteringer framover. Rapporten er interessant lesning med noen ganske radikale forslag. Bl.a foreslås det at arbeidet med det nye regelverket RDA innstilles til det er bevist i praksis at FRBR-modellen (som RDA er ment å tilpasses til) er formålstjenlig. Rapporten stiller også spørsmål ved MARC-familien som framtidens løsning for registrering av metadata. Det skal bli interessant å se hvordan Library of Congress forholder seg til rådene i arbeidsgruppens rapport.